

blueline n. 12

Per l'utente

Leggere attentamente
prima dell'uso.

Premessa

Gentile cliente,

Il calore è il nostro elemento - e questo da più di 275 anni. Fin dall'inizio abbiamo investito tutta la nostra energia e la nostra passione, per offrirvi soluzioni individuali per una climatizzazione gradevole.

Che si tratti di calore, acqua calda o trattamento dell'aria, con un prodotto Buderus otterrete una tecnica di riscaldamento ad alta efficienza con la comprovata qualità Buderus, che vi regalerà a lungo in modo affidabile il massimo comfort abitativo.

La nostra produzione si basa sulle tecnologie più innovative e i nostri prodotti si armonizzano gli uni con gli altri in modo efficiente. In primo piano ci sono sempre la convenienza e il rispetto per l'ambiente.

La ringraziamo di aver scelto noi per utilizzare in modo efficiente l'energia e garantirsi sempre un comfort elevato. Per mantenere a lungo nel tempo questi vantaggi, la preghiamo di leggere accuratamente le istruzioni per l'uso. Se dovessero comparire comunque dei problemi, si rivolga al suo installatore di fiducia, che la aiuterà volentieri in ogni momento.

Il suo installatore non è raggiungibile? In tal caso, il nostro servizio clienti è a sua disposizione!

Le auguriamo che il suo nuovo prodotto Buderus Le dia grandi soddisfazioni!

Il Suo team Buderus

Indice

1	Spiegazione dei simboli e avvertenze	4
1.1	Spiegazione dei simboli presenti nel libretto	4
1.2	Avvertenze di sicurezza generali	4

2	Caratteristiche principali del prodotto	5
2.1	Fornitura	5
2.2	Dichiarazione di conformità CE	5
2.3	Utilizzo corretto	5
2.4	Targhetta identificativa	5
2.5	Descrizione del prodotto	6

3	Disposizioni sui combustibili	7
3.1	Combustibili consentiti	7
3.2	Stoccaggio corretto del combustibile	7

4	Messa in funzione dell'apparecchio	8
4.1	Messa in funzione dell'apparecchio	8
4.2	Riscaldamento nelle mezze stagioni	11
4.3	Quantità di combustibile e impostazione dell'aria comburente	11
4.4	Rotazione della stufa a camino	12

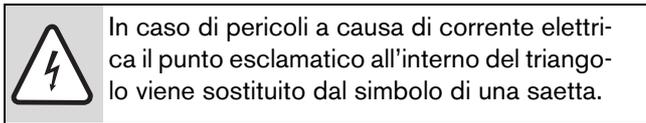
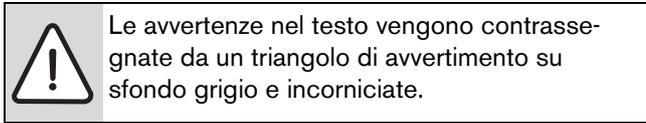
5	Tutela ambientale/Smaltimento	13
----------	--------------------------------------	-----------

6	Cura, pulizia e manutenzione	14
6.1	Cura della stufa a camino	14
6.2	Pulizia del vetro della porta	14
6.3	Pulizia del rivestimento della camera di combustione	14
6.4	Manutenzione della stufa e del camino	14

1 Spiegazione dei simboli e avvertenze

1.1 Spiegazione dei simboli presenti nel libretto

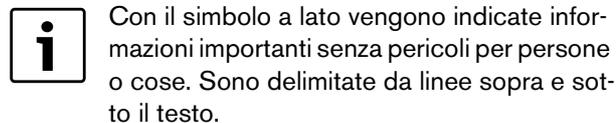
Avvertenze



Le parole di segnalazione all'inizio di un'avvertenza indicano il tipo e la gravità delle conseguenze nel caso non fossero seguite le misure per allontanare il pericolo.

- **AVVISO** significa che possono presentarsi danni a cose.
- **ATTENZIONE** significa, che potrebbero verificarsi danni alle persone leggeri o di media entità.
- **AVVERTENZA** significa che potrebbero verificarsi gravi danni alle persone.
- **PERICOLO** significa che potrebbero verificarsi danni che metterebbero in pericolo la vita delle persone.

Informazioni importanti



Altri simboli

Simbolo	Significato
▶	Fase operativa
→	Riferimento incrociato ad altri punti del documento o ad altri documenti
•	Enumerazione/Inserimento in lista
–	Enumerazione/Inserimento in lista (2° livello)

Tab. 1

1.2 Avvertenze di sicurezza generali

Queste istruzioni d'uso sono destinate all'utilizzatore dell'impianto di riscaldamento.

Raccomandiamo all'utente di leggere completamente le istruzioni.

La mancata osservazione delle istruzioni di sicurezza può causare gravi danni alla persona, con conseguenze anche letali, nonché danni a cose o all'ambiente.

- ▶ Leggere le istruzioni di sicurezza ed eseguire le istruzioni contenute.

Danni causati da errore d'uso

Errori d'uso possono provocare danni alle persone e/o alle cose.

- ▶ Assicurarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio o lo utilizzino senza sorveglianza.
- ▶ In presenza di bambini utilizzare la griglia di protezione per le stufe.
- ▶ Accertarsi che abbiano accesso all'apparecchio esclusivamente persone in grado di utilizzarlo in modo appropriato.

Pericolo d'incendio causato da materiali esplosivi e facilmente infiammabili

- ▶ Non depositare materiali o liquidi infiammabili nelle vicinanze o al di sopra della stufa a camino.
- ▶ Se devono essere svolte delle lavorazioni con materiale esplosivo o facilmente infiammabile nelle vicinanze della stufa, la stufa prima deve terminare di bruciare completamente il combustibile ed essere lasciata raffreddare.

Pericolo dovuto a scarsa immissione di aria fresca

- ▶ Far eseguire da un tecnico specializzato il calcolo della quantità di aria comburente necessaria.
- ▶ Garantire un sufficiente afflusso di aria fresca nel locale di posa durante l'esercizio di riscaldamento. Questo vale anche per il funzionamento contemporaneo della stufa a camino con altri generatori di calore.
- ▶ Se necessario far installare da un tecnico specializzato una adduzione di aria comburente esterna.
- ▶ Con il funzionamento congiunto della stufa e di una cappa di aspirazione da cucina o di una ventilazione dell'abitazione attenersi ai criteri di valutazione dell'associazione degli spazzacamini.

Pericolo di danni all'impianto dovuto a scostamenti dalla prevalenza minima del camino

- ▶ Assicurarsi che la stufa camino sia certificata dall'ente locale competente per i camini e le canne fumarie.
- ▶ Assicurarsi che il camino e il raccordo fumi siano conformi alla norma DIN 18160.
- ▶ Assicurarsi che l'altezza del camino, dall'uscita del condotto fumi, sia almeno di 4 m.
- ▶ Far controllare da un tecnico specializzato che la prevalenza necessaria di 12 Pa sia rispettata. Eseguire delle misure ausiliarie se viene rilevato uno scostamento.

Pezzi di ricambio originali

- ▶ Utilizzare solo pezzi di ricambio e accessori originali Buderus. Buderus declina ogni responsabilità per danni causati da pezzi di ricambio non forniti dalla Buderus stessa.

2 Caratteristiche principali del prodotto

2.1 Fornitura

La stufa a camino viene fornita con un rivestimento in tre differenti versioni:

Versione del rivestimento	Volume di fornitura
Acciaio	<ul style="list-style-type: none"> • Stufa a camino su pallet, con rivestimento completamente montato • Guanti protettivi • Utensile «mano fredda» • Documentazione tecnica
Pietra naturale (Serpentino)	<ul style="list-style-type: none"> • Stufa a camino su pallet, con rivestimento completamente montato, senza pietra frontale • Pietra frontale (Serpentino) • Guanti protettivi • Utensile «mano fredda» • Documentazione tecnica
Piastrella	<ul style="list-style-type: none"> • Stufa a camino su pallet, corpo base senza rivestimento • 1 cartone di piastrelle <ul style="list-style-type: none"> – Piastrella di copertura – Piastrella anteriore – 3 piastrelle laterali lato destro – 3 piastrelle laterali lato sinistro – 2 piastrelle per la base • Guanti protettivi • Utensile «mano fredda» • Documentazione tecnica

Tab. 2 Volume di fornitura

2.2 Dichiarazione di conformità CE

Questo prodotto soddisfa, per struttura e funzionamento, le direttive europee e le disposizioni nazionali integrative. La conformità è comprovata dal marchio CE.

La dichiarazione di conformità del prodotto può essere consultata su Internet all'indirizzo www.buderus.de/konfo o richiesta alla filiale Buderus competente.

2.3 Utilizzo corretto

La stufa a camino è una stufa a combustione temporanea con porta del focolare a chiusura automatica secondo la norma DIN EN13240, categoria 1a.

Per l'idoneità del camino è possibile una configurazione multipla.

La stufa a camino può funzionare in modo dipendente dall'aria del locale oppure con una alimentazione di aria comburente esterna. La stufa a camino è stata progettata per il riscaldamento di una superficie abitativa di circa 120 m². Lo spazio abitativo viene riscaldato al 70% per convezione. Il calore rimanente viene fornito per irraggiamento tramite il vetro della porta e i rivestimenti.

2.4 Targhetta identificativa

La targhetta identificativa si trova sulla parte posteriore della stufa a camino (in basso sopra l'apertura per l'aria comburente).

2.5 Descrizione del prodotto

La stufa a camino viene fornita con un rivestimento in tre differenti versioni (acciaio, pietra naturale (Serpentino), piastrella). Vengono montate al momento della posa della stufa: le piastrelle fornite separatamente per la versione a piastrelle e il rivestimento frontale per la versione a pietra naturale.

La stufa a camino può essere ruotata verso destra o verso sinistra.

I componenti principali della stufa a camino sono:

- Copertura [1]
 - con copertura d'acciaio o di pietra naturale in pietra naturale
 - con copertura in piastrella con piastrelle
- Rivestimento [2] a seconda della versione in acciaio, pietra naturale o piastrelle il rivestimento svolge una funzione di design per consentire un'integrazione armonica della stufa a camino nell'ambiente abitativo.
- Porta della camera di combustione [3] a chiusura automatica. La porta della camera di combustione assicura la combustione regolare del combustibile e protegge dal pericolo di incendio.
- Griglia a vibrazione (dietro alla porta della camera di combustione)
La griglia a vibrazione riceve il combustibile solido, assicura l'apporto d'aria e la caduta delle ceneri.
- Cenerario (dietro la porta della camera di combustione)
Nel cenerario viene raccolta la cenere prodotta dalla combustione del combustibile.
- Leva della presa d'aria comburente [4]
- Leva di blocco [5] (da sollevare per ruotare la stufa)
- Base [6], a seconda della versione del rivestimento, in acciaio, pietra naturale o piastrella

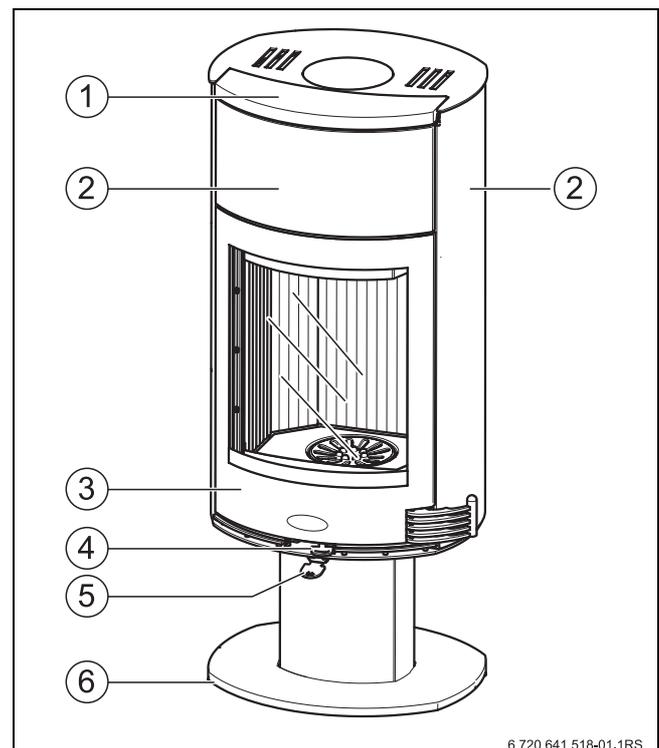


Fig. 1 Stufa a camino

- 1 Copertura
- 2 Rivestimento
- 3 Porta della camera di combustione a chiusura automatica
- 4 Leva della presa d'aria comburente
- 5 Leva di blocco
- 6 Base

3 Disposizioni sui combustibili

3.1 Combustibili consentiti



AVVISO: Danni all'impianto e inquinamento ambientale dovuto a emissione nocive!

- ▶ Non utilizzare per la combustione materie plastiche, rifiuti domestici, residui di legno trattati chimicamente, carta straccia, trucioli di legno, rifiuti di corteccia e di pannelli di truciolato.



La combustione di materiali non consentiti in Germania è una violazione della Legge federale sulle immissioni inquinanti e in Svizzera dell'Ordinanza contro l'inquinamento atmosferico (OIAt).

Come combustibile per la stufa a camino sono ammessi ceppi di legno asciugati naturalmente all'aria. Come miglior tipo di combustibile raccomandiamo legna di faggio.

I tipi di legno si suddividono secondo il loro potere calorifico.

- **Legna di latifoglie** è particolarmente adatta come legna da ardere. Brucia lentamente, con una fiamma stabile e con una brace che si mantiene a lungo.
- **Legna di conifera** è resinosa, brucia più velocemente tende a creare scintille.

3.2 Stoccaggio corretto del combustibile



La Legge federale sulle immissioni inquinanti ammette una umidità residua massima del 25% nei ceppi di legna, riferita al peso asciutto o peso anidro. Questo si ottiene mediante uno stoccaggio di circa due anni eseguito con la modalità indicata di seguito.

Stoccaggio all'esterno degli edifici

- ▶ Stoccare possibilmente i ceppi di legno sul lato sud di un edificio, in un luogo aerato e protetto dalle precipitazioni.
- ▶ Accatastare non troppo serratamente i ceppi di legno contro la parete e applicare un supporto almeno da un lato.

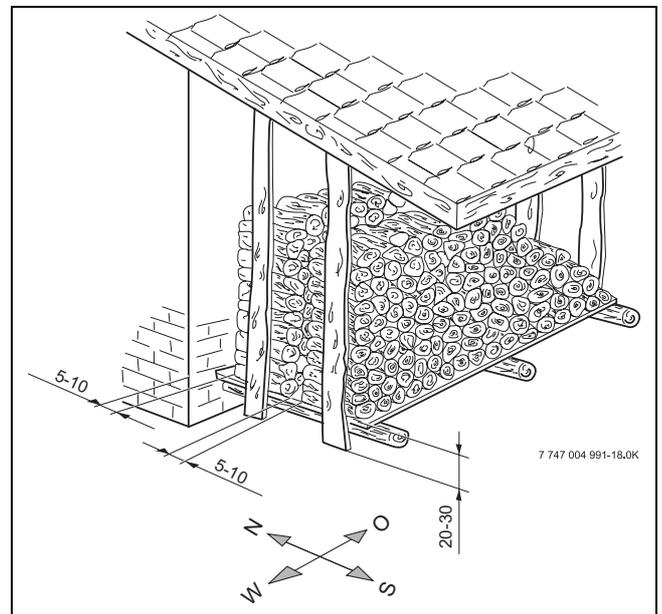


Fig. 2 Stoccaggio del combustibile all'esterno di edifici

Stoccaggio all'interno di edifici

- ▶ Stoccare i ceppi di legno in un locale possibilmente asciutto e ventilato.

4 Messa in funzione dell'apparecchio

4.1 Messa in funzione dell'apparecchio



PERICOLO: Pericolo di morte per avvelenamento!

Una ventilazione insufficiente può comportare pericolose fuoriuscite di gas combustibili.

- ▶ Non modificare il sistema d'alimentazione dell'aria comburente.
- ▶ Durante il funzionamento mantenere aperto il condotto dell'aria comburente.
- ▶ Far funzionare la stufa a camino solo in condizioni perfette.



PERICOLO: Pericolo di morte a causa di carenza di ossigeno nel locale di posa!

- ▶ Far funzionare la stufa solo con la porta della camera di combustione chiusa.
- ▶ Assicurarsi che sia garantito un fabbisogno d'aria comburente di almeno 32,5 m³/h.

Regolazione dell'aria comburente

La leva della presa d'aria comburente (→ fig. 4, [2], pag. 9) serve per regolare sia l'aria primaria che l'aria secondaria.

Per prima si apre l'aria secondaria da sinistra al centro. Questa è necessaria per ottenere una combustione e un vetro puliti.

Dal centro verso destra si apre l'aria primaria, in questo modo può essere regolata la potenza.

La leva della griglia a vibrazione (→ fig. 4, [1], pag. 9) può essere utilizzata per regolare l'alimentazione dell'aria primaria (adduzione dell'aria comburente).

Quando si tira la leva della griglia a vibrazione si aprono al massimo le aperture della griglia. Questa azione è consigliata in fase di accensione.

Se inserita, le aperture nella griglia sono chiuse al massimo. Per fare in modo che sia raggiunta la potenza nominale e che l'aria di pulizia del vetro dal basso funzioni, far funzionare la stufa a camino con la leva della griglia a vibrazione chiusa.

Possibili impostazioni della leva della presa d'aria comburente:

sinistra	Aria comburente completamente chiusa
centrale	Aria di pulizia del vetro da sopra aperta
destra	Aria primaria, aria di pulizia del vetro da sopra e da sotto aperte

Tab. 3 Impostazioni della leva della presa d'aria comburente

Durante il funzionamento la leva della presa d'aria comburente deve essere aperta e la leva della griglia a vibrazione inserita, in modo da consentire una combustione ottimale e la pulizia del vetro nella porta.

Se rimane della brace nella camera di combustione, questa può essere conservata chiudendo la leva della presa d'aria comburente.

L'aria comburente necessaria in questo caso fluisce nella camera di combustione tramite una sezione minima.

Accensione



ATTENZIONE: Pericolo di ustioni da contatto con parti roventi!

Durante il funzionamento, la porta della camera di combustione, la maniglia, le parti in ceramica, le leve della presa d'aria comburente, della griglia a vibrazione e della leva di blocco possono diventare molto caldi.

- ▶ Utilizzare il guanto protettivo fornito per aprire e chiudere la porta della camera di combustione, caricare del combustibile e azionare la leva della presa d'aria comburente e la leva di blocco.
- ▶ Quando viene azionata la leva della griglia a vibrazione utilizzare l'utensile «mano fredda» (→ fig. 6, [3], pag. 10).



AVVISO: Danni all'impianto a causa di una eccessiva quantità di combustibile!

Le stufe a camino sono stufe a combustione temporanea. Secondo la norma DIN EN13240 un periodo di combustione deve essere di 45 - 60 minuti.

(Con una quantità di combustibile prescritta di 2,6 kg/h di ceppi di legno di faggio). Non è consentito un prolungamento del periodo di combustione (combustione continua) caricando maggiori quantità di legna. Questo può danneggiare l'apparecchio e incatramare il camino. Inoltre, con quantità troppo grandi di combustibile, si riduce il grado di rendimento della stufa e si alza il valore di emissioni inquinanti.

- ▶ Al termine del periodo di combustione, in caso di necessità, può essere caricata nuovamente della legna.



AVVISO: Danni all'impianto in caso di surriscaldamento della stufa!

- ▶ Far funzionare la stufa solo con il cenerario inserito (→ fig. 3, [2], pag. 9).
- ▶ Svuotare il cenerario regolarmente e puntualmente.

- ▶ Aprire la porta della camera di combustione [3].

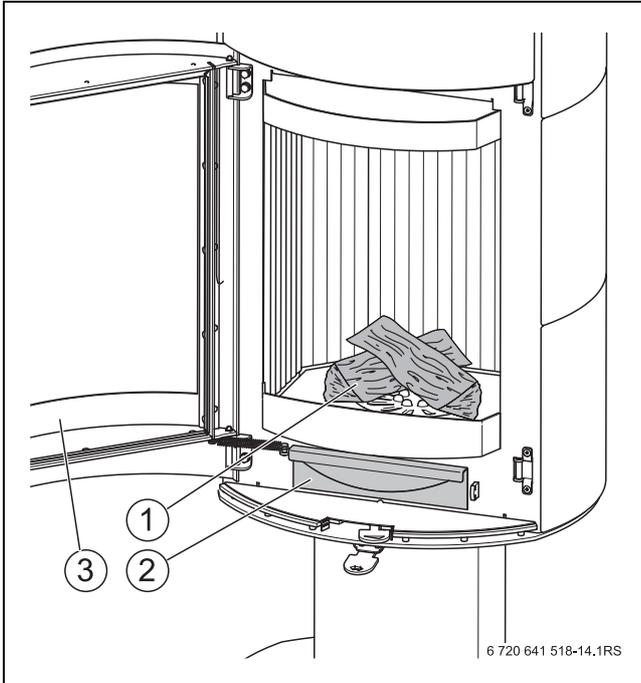


Fig. 3 Camera di combustione con i ceppi di legno

- 1 Camera di combustione
- 2 Cenerario
- 3 Porta della camera di combustione

La lunghezza dei ceppi di legno ideale per la stufa a camino è di 25 cm.

- ▶ Spingere la leva della presa d'aria comburente [2] verso destra sulla posizione «Aperta» [7].
- ▶ Estrarre completamente sulla posizione «Aperta» [4] la leva della griglia a vibrazione [1].

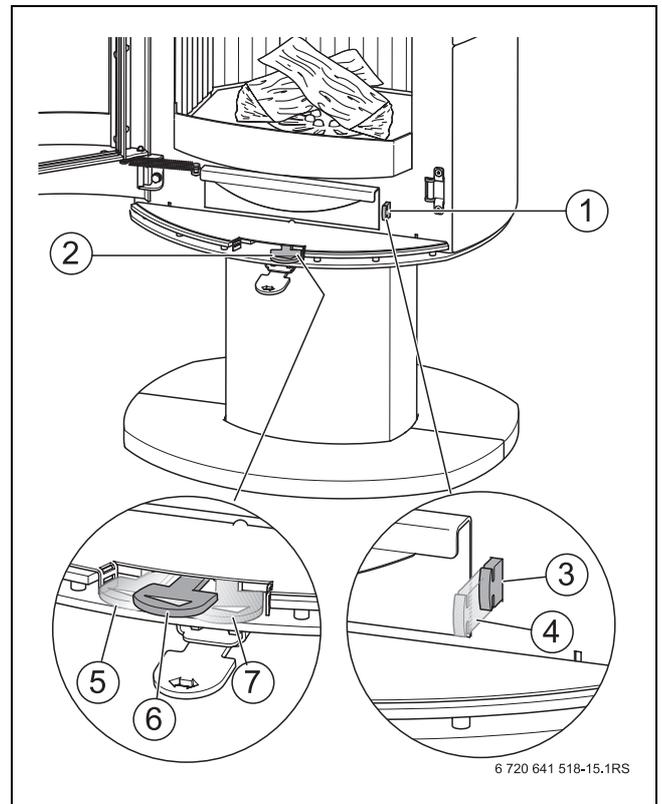


Fig. 4 Leve della presa d'aria comburente e della griglia a vibrazione

- 1 Leva della griglia a vibrazione
- 2 Leva della presa d'aria comburente
- 3 Leva della griglia a vibrazione inserita - posizione «Chiusa»
- 4 Leva della griglia a vibrazione estratta - posizione «Aperta»
- 5 Leva della presa d'aria comburente a sinistra - posizione «Chiusa»
- 6 Leva della presa d'aria comburente al centro - aria secondaria «Aperta»
- 7 Leva della presa d'aria comburente a destra - posizione «Aperta»



ATTENZIONE: Pericolo di infortunio dovuto alla porta a chiusura automatica della camera di combustione (secondo DIN EN13240, categoria 1a)!

- ▶ Prestare attenzione alla porta a chiusura automatica durante la fase di caricamento della legna.

- ▶ Liberare dalla cenere il pavimento della camera di combustione e la griglia a vibrazione secondo necessità.
- ▶ Collocare l'ausilio all'accensione (ad es. dadi infiammabili Buderus) nel centro della griglia a vibrazione, e accendere.

- ▶ Accatastare sull'ausilio per l'accensione sei ceppi di legno sottili lunghi 25 cm, a 2 a 2 paralleli su tre livelli, incrociandoli nella camera come una X.

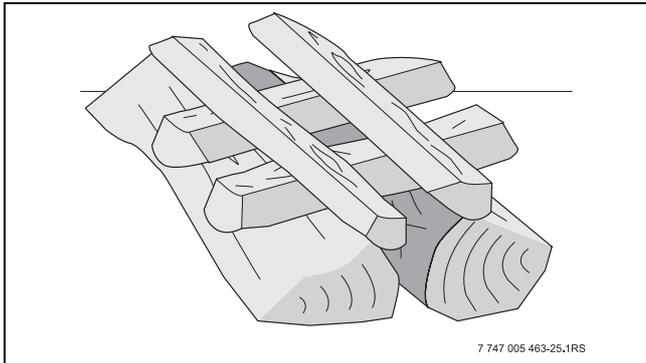


Fig. 5 Accatastamento dei ceppi di legno



PERICOLO: Pericolo d'incendio per fiamma d'accensione e scoppietto!

- ▶ Non utilizzare combustibili liquidi (ad es. benzina, petrolio o simili).



Per impedire l'annerimento del vetro, non collocare i lati dei ceppi di legno in direzione del vetro.

La fiamma di accensione deve potersi sviluppare liberamente verso l'alto a contatto con i ceppi di legno.

- ▶ Chiudere la porta della camera di combustione e bloccarla con la maniglia.



AVVERTENZA: Pericolo di ustioni dovuto a un funzionamento non corretto!

Durante il processo di degassaggio, con la combustione di legna, se viene aperta la porta della camera di combustione possono fuoriuscire fumo e fiamme.

- ▶ Aprire la porta solo quando non si intravede alcuna fiamma.

- ▶ Quando è presente un tappeto di brace, collocare due piccoli ceppi di legno (circa 700 g).

Potenza nominale

- ▶ Lasciare aperta la leva della presa d'aria comburente [2] (posizione di destra).
- ▶ Chiudere la griglia a vibrazione inserendo la leva della griglia a vibrazione [1]. Per far questo utilizzare l'utensile «mano fredda» [3].

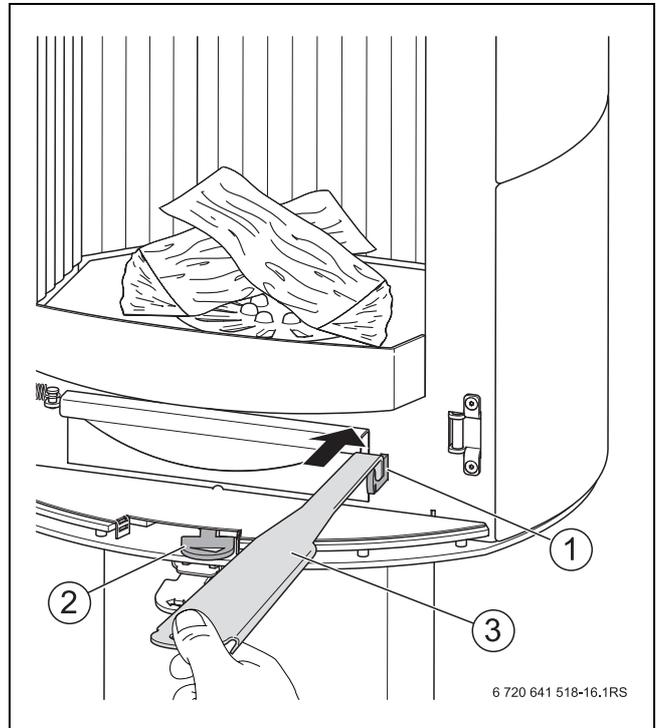


Fig. 6 Leve della presa d'aria comburente e della griglia a vibrazione

- 1 Leva della griglia a vibrazione
- 2 Leva della presa d'aria comburente
- 3 Utensile «mano fredda»

- ▶ Sul tappeto di brace collocare due ceppi di legno per un massimo di 2,6 kg.
- ▶ Collocare ancora della legna quando le fiamme visibili si sono spente.



Ricoprire sempre l'intera griglia a vibrazione con del combustibile.

Collocare solo la quantità di combustibile prescritta.

Conservazione della brace

La leva della griglia a vibrazione resta inserita (→ fig. 4, [3], pag. 9).

- ▶ Quando il combustibile è bruciato tutto trasformandosi in brace, e non sono più visibili fiamme, chiudere la leva dell'aria comburente (→ fig. 4, [5], pag. 9). La brace brucia lentamente con l'aria minima.

Svuotamento del cenerario



PERICOLO: Pericolo d'incendio in fase di eliminazione delle ceneri a causa di un contenitore non idoneo!

- ▶ Smaltire le ceneri in un contenitore ignifugo e chiuso.



AVVISO: Anomalia di funzionamento causata dal cenerario troppo pieno!

L'eccesso di cenere nel cenerario può ridurre l'entrata dell'aria primaria.

- ▶ Assicurarsi che il cenerario non sia troppo pieno.
- ▶ Ripulire regolarmente con una scopa la cenere presente sulla griglia a vibrazione e sul pavimento della camera di combustione.

- ▶ Estrarre e svuotare il cenerario.



La cenere di legna è un prodotto totalmente naturale. Questa è un ottimo fertilizzante adatto per tutti i tipi di piante.

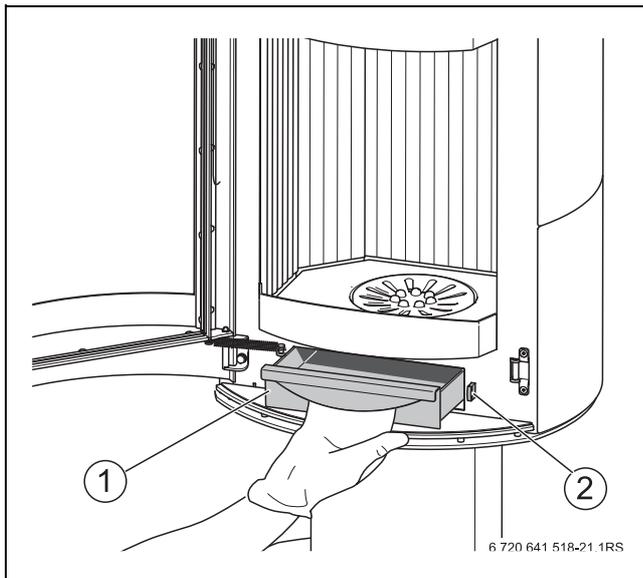


Fig. 7 Scuotere e smaltire le ceneri

- 1 Cenerario
- 2 Leva della griglia a vibrazione

4.2 Riscaldamento nelle mezze stagioni

In caso di temperature esterne superiori ai 15°C la pressione di tiraggio può essere disturbata. Per un funzionamento senza problemi adottare le misure indicate di seguito:

- ▶ Riempire la stufa con poco combustibile e attizzare più spesso.

4.3 Quantità di combustibile e impostazione dell'aria comburente

Per un funzionamento ottimale della stufa a camino osservare i seguenti punti:

- ▶ Utilizzare come combustibile solo legna preferibilmente di faggio (→ capitolo 3.1, pag. 7).
- ▶ Rispettare la quantità massima di combustibile: 2,6 kg/h di ceppi di legno
- ▶ Utilizzare ceppi di legno di circa 10 cm di diametro.
- ▶ Adattare la lunghezza del ceppo di legno alle dimensioni della camera di combustione: posizione orizzontale nella camera di combustione 250 mm
- ▶ Tagliare i ceppi di legno in modo tale che possano essere posti orizzontalmente nella camera di combustione.

Con la quantità di combustibile è possibile influire in certo modo sulla potenza della stufa a camino.

- ▶ Per una combustione lenta e regolare utilizzare grandi ceppi di legno (oltre 10 cm di diametro).
- ▶ Per una combustione rapida e una potenza elevata per breve tempo utilizzare piccoli ceppi di legno (sotto i 6 cm di diametro).



In linea di massima è difficile regolarsi bene con il combustibile di legna. Solo con l'esperienza pratica d'impiego della stufa è possibile imparare a regolare bene la potenza.

4.4 Rotazione della stufa a camino

La stufa a camino può essere ruotata verso destra o verso sinistra.



ATTENZIONE: Pericolo di ustioni da contatto con parti roventi!

La leva di blocco per la rotazione della stufa a camino può diventare molto calda durante il funzionamento.

- ▶ Per azionare la leva di blocco utilizzare il guanto protettivo fornito.

- ▶ Spingere la leva di blocco [1] verso l'alto, ruotare la stufa a camino nella posizione desiderata e bloccarla.

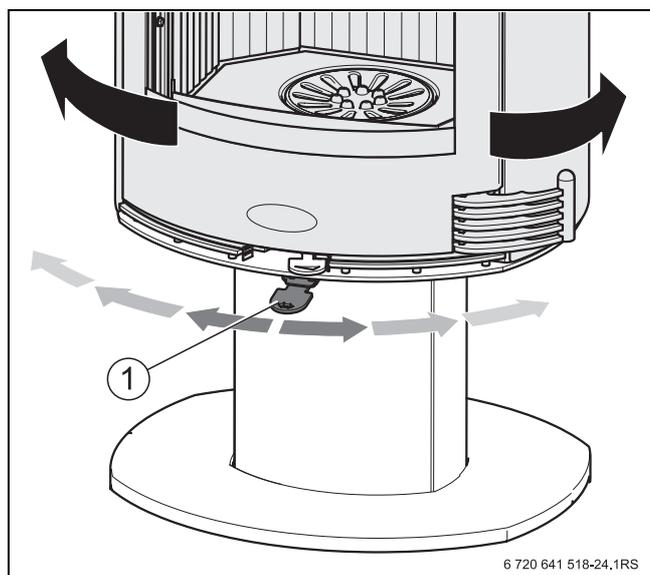


Fig. 8 Rotazione della stufa a camino

- 1 Leva di blocco

5 Tutela ambientale/Smaltimento

La protezione dell'ambiente è un principio fondamentale. La qualità dei prodotti, l'efficienza e la protezione dell'ambiente per noi sono obiettivi di pari importanza. Ci atteniamo scrupolosamente alle leggi e alle norme per la protezione dell'ambiente. Per proteggere l'ambiente impieghiamo la tecnologia e i materiali migliori tenendo conto degli aspetti economici.

Imballaggio

Per quanto riguarda l'imballo ci atteniamo ai sistemi di riciclaggio specifici dei rispettivi paesi, che garantiscono un ottimale riutilizzo. Tutti i materiali impiegati per gli imballi rispettano l'ambiente e sono riutilizzabili.

Dismissione vecchi apparecchi

Gli apparecchi obsoleti contengono materiali che devono essere riciclati.

I vari componenti sono facili da separare e i materiali di plastica sono contrassegnati. In questo modo è possibile smistare i vari componenti e destinarli al riciclaggio o allo smaltimento.

6 Cura, pulizia e manutenzione



AVVISO: Danni alla vernice dovuta al contatto con acqua!

Ci sono parti della stufa a camino che sono rivestite con vernice resistente al calore ma sensibile all'acqua.

- ▶ Non pulire con acqua le parti verniciate.

6.1 Cura della stufa a camino

Pulire una volta all'anno la stufa a camino dalle incrostazioni di cenere, in caso di necessità anche più spesso.



ATTENZIONE: Pericolo di lesioni da ustioni!

- ▶ Prima della pulizia lasciar raffreddare la stufa a camino.
- ▶ Non spegnere mai il fuoco con l'acqua.



AVVISO: Danni alle piastrelle dovuti a shock termico o detergenti abrasivi.

- ▶ Prima di pulire le piastrelle, lasciarle raffreddare naturalmente.
- ▶ Utilizzare solo detergenti delicati senza sostanze abrasive.

- ▶ Lasciar raffreddare la stufa a camino.
- ▶ Rimuovere dalla stufa i residui di cenere accumulati.
- ▶ Prestare attenzione in particolare alla trasmissione di gas combustibili nella parte superiore della camera di combustione, nel condotto fumi e nella parti di raccordo.
- ▶ Controllare lo stato della porta della camera di combustione e la tenuta ermetica del vetro.



In condizioni di funzionamento normale non si verifica alcun danno alla superficie esterna. Se a causa del surriscaldamento si genera uno strato grigio sulla superficie esterna della stufa, rimuoverlo o ricoprirlo con della vernice per stufa (spray).

6.2 Pulizia del vetro della porta

Il vetro della porta viene mantenuto pulito grazie all'alimentazione speciale di aria di risciacquo. In caso di necessità pulire il vetro della porta.



AVVISO: Danni al vetro della porta dovuti a shock termico o detergenti abrasivi!

- ▶ Prima della pulizia del vetro lasciarlo raffreddare naturalmente.
- ▶ Utilizzare solo detergenti delicati senza sostanze abrasive.

- ▶ Lasciar raffreddare il vetro.
- ▶ Rimuovere la sporcizia presente in modo leggero sul vetro della porta con un panno inumidito.
- ▶ Se il vetro è fortemente incrostato di sporco utilizzare i prodotti Buderus per la pulizia dei vetri delle stufe.

6.3 Pulizia del rivestimento della camera di combustione

Il rivestimento della camera di combustione è composto di pannelli in materiale refrattario.



AVVISO: Danni ai pannelli in materiale refrattario dovuto a shock termico o abrasione.

- ▶ Prima della pulizia dei pannelli in materiale refrattario, lasciarli raffreddare naturalmente.
- ▶ Non utilizzare utensili abrasivi per la pulizia.

- ▶ Far raffreddare i pannelli in materiale refrattario.
- ▶ Pulire il rivestimento della camera di combustione con una scopa.

6.4 Manutenzione della stufa e del camino

Oltre alla pulizia regolare raccomandiamo una manutenzione di base della stufa a camino al termine del periodo di riscaldamento.



PERICOLO: Pericolo di morte a causa di incendio del camino!

- ▶ Assicurarsi che una volta all'anno l'ente locale competente per i camini e le canne fumarie controlli e pulisca il camino.



AVVISO: Danni all'impianto a causa di manutenzione non corretta della stufa!

- ▶ Assicurarsi che i lavori di manutenzione sulla stufa a camino siano eseguiti da una ditta specializzata autorizzata.
- ▶ Assicurarsi che la sostituzione delle parti danneggiate sia eseguita da una ditta specializzata autorizzata.

Note

Italia

Buderus S.p.A.

Via Enrico Fermi, 40/42, I-20090 ASSAGO (MI)

www.buderus.it

buderus.italia@buderus.it

Tel. 02/4886111 - Fax 02/48861100

Svizzera

Buderus Heiztechnik AG

Netzbodenstr. 36,

CH- 4133 Pratteln

www.buderus.ch

info@buderus.ch

Buderus